

EKSAMEN I GRE2110 Gresk språkhistorie HAUST 2018

Oppgåva består av 4 sider.

Måndag 10. desember (4 timer) **Du kan ikkje nytte hjelpemiddel**

Du skal svare på alle spørsmåla

Det følgjande gjeld alle oppgåver:

- *Nytt korrekte lingvistiske fagomgrep. Det er lov å nytte eit engelsk omgrep dersom du ikkje kan det norske omgrepet.*
- *Skriv fullstendige og samanhengande setningar, ikkje berre stikkord.*

Til oppgåve 2-4:

- *Du finn tekstene til oppgåve 2-4 på side 3 og 4.*

Oppgåve 1

Kommenter dei følgjande greske orda/paradigma frå eit språkhistorisk perspektiv og sett dei i ein lingvistisk kontekst. Ta i betraktning utviklinga frå indoeuropeisk til gresk og den greske dialektsituasjonen. Skriv ¼ til maks ½ side pr. ord/paradigme.

- δέμω – δόμος
- ἀστήρ – latinsk *stella*
- λίποισα (Sappho)
- paradigmet γένος, γένους
- paradigmet θρίξ, τριχός
- τελώριος· μέγας, πελώριος (lemma hos Hesykhios)
- a-re-ka-sa-da-ra*



KANDIDATEN BES SKRIVE TYDELIG MED PENN

Oppgave 2

- a) Omset tekstutdraget frå *Iliaden* 22 (vers 98–107).
- b) Vel fem ulike lingvistiske former/fenomen av Homers språkform og diskuter/forklar dei frå eit språkhistorisk perspektiv.

Oppgave 3

- a) Omset tekstutdraget frå Alkmans *Partheneion* (vers 36–49).
- b) Vel fem ulike lingvistiske former/fenomen av Alkmans språkform og diskuter/forklar dei frå eit språkhistorisk perspektiv.

Oppgave 4

- a) Omset tekstutdraget frå Det gamle testamentet (*Genesis* 18, 1–3 og 7–8).
- b) Vel fem ulike lingvistiske former/fenomen av Det gamle testamentets språkform og diskuter/forklar dei frå eit språkhistorisk perspektiv.

Tekster

Iliaden 22.98–107

- 98) ὀχθήσας δ' ἄρα εἶπε πρὸς ὄν μεγαλήτορα θυμόν:
 99) «ὦ μοι ἐγών, εἰ μὲν κε πύλας καὶ τείχεα δύω,
 100) Πουλυδάμας μοι πρῶτος ἐλεγχείην ἀναθήσει,
 101) ὅς μ' ἐκέλευεν Τρωσὶ ποτι πτόλιν ἠγήσασθαι
 102) νύχθ' ὑπο τήνδ' ὀλοήν ὅτε τ' ὄρετο δῖος Ἀχιλλεύς.
 103) ἀλλ' ἐγὼ οὐ πιθόμην· ἦ τ' ἂν πολὺ κέρδιον ἦεν.
 104) νῦν δ' ἐπεὶ ὤλεσα λαὸν ἀτασθαλίησιν ἐμῆσιν,
 105) αἰδέομαι Τρῶας καὶ Τρωάδας ἐλκεσιπέπλους,
 106) μή ποτέ τις εἴπησι κακώτερος ἄλλος ἐμεῖο,
 107) “Ἐκτωρ ἦφι βίηφι πιθήσας ὤλεσε λαόν.’»

Alkman, Partheneion 36–49

- 36) ἔστι τις σιῶν τίσις·
 37) ὁ δ' ὄλβιος ὅστις εὐφρων
 38) ἀμέραν [δ]ιαπλέκει
 39) ἄκλαυτος· ἐγὼν δ' αἰίδω
 40) Ἀγιδ[ῶ]ς τὸ φῶς ὀρῶσ'
 41) ὅτ' ἄλιον ὄνπερ ἄμιν
 42) Ἀγιδῶ μαρτύρεται
 43) φαίνην· ἐμὲ δ' οὔτ' ἐπαινῆν
 44) οὔτε [μ]ωμήσθαι νιν ἅ κλεννά χοραγὸς
 45) οὐδ' ἀμῶς ἐῆ· δοκεῖ γὰρ ἦμεν αὐτα
 46) ἐκπρεπῆς τὼς ὄπερ αἶ τις
 47) ἐν βοτοῖς στάσειεν ἵππον
 48) παγὸν ἀεθλοφόρον καναχάποδα
 49) τῶν ὑποπετριδίων ὄνειρων.

Det gamle testamentet, Genesis 18, 1–3 og 7–8

(1) ὤφθη δὲ αὐτῷ ὁ Θεὸς πρὸς τῆ δρυὶ τῆ Μαμβρῆ, καθημένου αὐτοῦ ἐπὶ τῆς θύρας τῆς σκηνῆς αὐτοῦ μεσημβρίας. (2) ἀναβλέψας δὲ τοῖς ὀφθαλμοῖς αὐτοῦ εἶδεν, καὶ ἰδοὺ τρεῖς ἄνδρες εἰστήκεισαν ἐπάνω αὐτοῦ· καὶ ἰδὼν προσέδραμεν εἰς συνάντησιν αὐτοῖς ἀπὸ τῆς θύρας τῆς σκηνῆς αὐτοῦ καὶ προσεκύνησεν ἐπὶ τὴν γῆν, (3) καὶ εἶπεν «Κύριε, εἰ ἄρα εὔρον χάριν ἐναντίον σου, μὴ παρέλθῃς τὸν παῖδά σου.» [...] (7) καὶ εἰς τὰς βόας ἔδραμεν Ἀβραάμ, καὶ ἔλαβεν μοσχάριον ἀπαλὸν καὶ καλὸν καὶ ἔδωκεν τῷ παιδί, καὶ ἐτάχυνεν τοῦ ποιῆσαι αὐτό. (8) ἔλαβεν δὲ βούτυρον καὶ γάλα καὶ τὸ μοσχάριον, ὃ ἐποίησεν, καὶ παρέθηκεν αὐτοῖς, καὶ ἐφάγασαν· αὐτὸς δὲ παρειστήκει αὐτοῖς ὑπὸ τὸ δένδριον.